第一图书网, tushu007.com

<<国际商务英汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<国际商务英汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787307061576

10位ISBN编号：7307061570

出版时间：2008-5

出版时间：武汉大学出版社

作者：石定乐 等编著

页数：239

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

《国际商务英汉翻译教程》是根据市场经济对商务翻译人才的需求而编写的。
在编写过程中，着重强调英译汉的翻译技巧，并结合翻译训练，使理论融入练习，充分体现教材的实用性。
本书的特点有： 1．突出实用性：本教材的编写内容紧密结合当前的形势和市场的需要，有针对性地选取管理、旅游、金融服务、会展、物流等行业涉及的内容进行英汉翻译。
2．加强操作性：本教材编写的原则是精讲多练，强调对学生的商务翻译实践能力的培养。
所以，我们不仅编写了形式多样的练习，还设计了大量的篇章练习，以拓展学生的实际操作能力。
3．体现时代性：教材编写者在取材时，力求选取当今英美商务报刊、杂志和网络的文章和报道，目的是为了让读者更多地接触时代语言和前沿信息。

书籍目录

第一章 概论 Getting—in：翻译的基本概念 1. 翻译活动的基本性质和意义 2. 翻译人员的素质要求 3. 翻译的基本原理 4. 判断译文质量的标准 Brainstorming Practice in Class Transferring practice 商务、管理类常用词汇第二章 词的翻译(1) Getting—in：词义的翻译处理 1. 英汉翻译中词义处理原则和技巧 2. 词在句中的位置与词义的关系 Bratnstorming Practice in Class Transferring Practice 旅游常用词汇第三章 词的翻译(2) Getting—in：词性的转移和词的增减 1. 词性的转移 2. 词的增减 Brai。nstoHning Practice in Class Transfernng Practice 金融服务业常用词汇第四章 句子的翻译(1) Getting—in：句子的翻译 1. 句子的理解与表达 2. 常见句子结构的翻译 3. 常见句子结构的组合译法 Brainstorming Practice in Class Transferring practice 会展常用词汇第五章 句子的翻译(2) Getting—in：长句的理解与表达 1. 长句的解析 2. 长句的表达 3. 常用的长句翻译方法 Br £ Linstorming Practice in Class Trailsferning I)ractice 影视常用词汇第六章 被动句的翻译 Getting—in：被动句的理解与表达 1. 英语中多在下列情形下使用被动句 2. 常见被动句的处理和翻译 BraLinstorming Practice in C1ass Transferning Practice 物流常用词汇第七章 否定和肯定的翻译转换 Getting—in：否定与肯定意义的理解与表达 1. 完全否定形式 2. 部分否定形式 3. 表象否定形式 4. 强调否定形式 5. 双重否定形式 6. 含蓄否定形式 7. 否定转移 8. 英译汉中的正、反译处理方法 Brainstotming Practice in Class Transferring practice 制造业常用词汇第八章 应用文翻译 Getting—in：应用文翻译和正反译 1. 应用文翻译技巧 2. 正反译的基本原理和技巧 Brainstorming practice in Class Transferring practice 物业管理类常用词汇第九章 直译与意译 Getting—in：直译与意译的运用 1. 直译与意译的含义 2. 直译与意译相结合 3. 直译与意译使用时应注意的问题 Brainstorming Practice in Class Ttansferring Pactice 常见国际体育赛事组织名称第十章 英语习语的汉译 Getting—in：英语习语的翻译处理 1. 习语的定义 2. 习语的来源 3. 习语的翻译处理 4. 习语翻译应注意的问题 BrainstorIning Tractice in C1ass Transfeferring Practice 休闲保健常用词汇第十一章 新闻报道导语翻译 Getting—in：新闻报道导语的特点及翻译 1. 新闻报道导语的功能 2. 新闻报道导语的特点与分类 3. 新闻报道导语的翻译处理 4. 翻译新闻报道导语的方法 5. 校核 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 新闻报道相关词汇第十二章 新闻报刊的编译和摘译 Getting—in：新闻报刊翻译的主要形式：编译和摘译 1. 编译 2. 摘译 3. 新闻报刊编译和摘译的基本原则 4. 新闻报刊的编译和摘译的技巧 Brainstorming Practice in Class Transferring Practice 世界主要英文报纸、杂志名称及网址练习参考答案附录1综合练习附录2参考文献

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com